

## Konformitätserklärung / Déclaration de Conformité / Declaration of Conformity

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie für Druckgeräte 97/23/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. Mai 1997

Procédure d'évaluation de la conformité selon la Directive 97/23/CE pour Equipements sous Pression du Parlement européen et du Conseil, du 29 mai 1997

Conformity Assessment Process according to Pressure Equipment Directive 97/23/EC of the European Parliament and the Council of May 29, 1997

<b>Ausdehnungs-, Zwischengefässe und Entgaser</b> für Heizungs- Kühl- und Trinkwasseranlagen unserer Produktfamilien:	<b>Vases d'expansion, vases tampon et dégazeurs</b> pour installations de chauffage, de réfrigération et d'eau potable de notre gamme de produits:	<b>Expansions-, intermediate vessels and degasser</b> for heating, cooling and drinking water installations of our product families:
Aquapresso, Compresso, Statico, Transfero, Vento und Zwischengefässe Aquapresso, Compresso, Statico, Transfero, Vento et vases tampon Aquapresso, Compresso, Statico, Transfero, Vento and intermediate vessels		
Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul Procédure d'évaluation de la conformité selon module Conformity assessment according to module	B+D (Kategorie I-IV)	
Gewählte technische Spezifikation Spécifications techniques utilisées  Chosen technical specification	Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, AD-Merkblätter, TRD Directive 97/23/CE pour Equipements sous Pression, fiches techniques AD, règles techniques pour chaudières à vapeur Pressure Equipment Directive 97/23/EC, AD data sheets, technical rules for steam boilers	
Benannte Stelle für Entwurf/Baumusterprüfung; Herstellung/Prüfung; Zertifizierung des Qualitätssystems: Organisme notifié pour conception/homologation; fabrication/contrôle; certification du Système Qualité : Notified body for design/type examination; manufacture/check-out; certification of Quality System:	TÜV Industrie Service GmbH TÜV Süd Gruppe Dudenstrasse 28 D-68167 Mannheim	
Kennzeichnung gem. Richtlinie 97/23/EG Identification selon la Directive 97/23/CE Label according to Directive 97/23/CE	CE 0036	
Zertifikat-Nr. der EG-Baumusterprüfung (Modul B) N° du certificat d'examen "CE de type" (module B) Certificate no. of EC Type Approval (module B)	FDB-MAN/00/12/6449123/03 - Ausdehnungsgefässe/Vases d'expansion/Expansion vessels FDB-MAN/00/07/6449123/01 - Längsnahtgeschweisste Gefässe/Vases à souder longitudinale/ longitudinal weld vessels FDB-MAN/00/07/6449123/02 - Tiefgezogene Gefässe/Vases emboutis profond/Deep-drawn vessels FDB-MAN/02/05/6449123/07 - Zwischengefässe/Vases intermédiaires/Intermediary vessels ZG22+ZG50 FDB-MAN/02/05/6449123/06 - Entgaser für Heisswasseranlagen/Dégazeurs pour installations d'eau surchauffée/Degassers for hot water installations	
Zertifikat des Qualitätssicherungssystems (Modul D) Certificat du Système Assurance Qualité (module D) Certificate of Quality Assurance System (module D)	DGR-0036-QS-105-00	

Der unterzeichnete Hersteller bescheinigt hiermit, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung dieses Behälters den Anforderungen der Druckgeräterichtlinie 97/23/EG in Verbindung mit der gewählten technischen Spezifikation entsprechen. Die Ausrüstungsteile fallen unter Artikel 3, Absatz (3) der DGR 97/23/EG.

Le constructeur soussigné déclare que la conception, la production et le contrôle de ce vase correspondent aux exigences de la Directive 97/23/CE pour Equipements sous Pression en liaison avec les spécifications techniques utilisées. Les accessoires périphériques sont soumis à l'Article 3, Paragraphe (3) de la DEP 97/23/CE.

The undersigned manufacturer declares herewith that design, production and check-out of this vessel are in conformity with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC in connection with the chosen technical specification sheets.

The peripheral accessories are subject to Article 3, Paragraph (3) of PED 97/23/EC.

Hersteller/Fabricant/Manufacturer:

Pneumatex AG  
 Mühlerainstrasse 26  
 CH-4414 Füllinsdorf

  
 Edwin Jost  
 Quality Manager